



## Theo dõi người nhiễm bệnh và truy tìm người có tiếp xúc với người bệnh

Khi kết quả xét nghiệm COVID-19 của một cá nhân nào đó dương tính, những kết quả đó sẽ được báo cáo cho Bộ Y tế Công cộng Massachusetts (Massachusetts Department of Public Health, MDPH). MDPH sẽ báo cáo kết quả này cho sở y tế địa phương tại thành phố hay thị xã nơi cá nhân này cư ngụ. Nếu cá nhân này sống tại Boston, kết quả sẽ được gửi đến Văn phòng phụ trách Bệnh truyền nhiễm (Infectious Disease Bureau, IDB) tại Ủy ban Y tế Công cộng Boston (Boston Public Health Commission, BPHC). Văn phòng IDB sẽ chỉ định một nhân viên y tế công cộng truy tìm những người mà cá nhân này có tiếp xúc và theo dõi các triệu chứng bệnh của cá nhân bị bệnh.

### Loại thông tin nào sẽ được thu thập trong tiến trình theo dõi người mắc bệnh?

Nhân viên y tế công cộng sẽ xác nhận địa chỉ của người bị bệnh, thu thập thông tin lâm sàng và xác định những người mà cá nhân này đã tiếp xúc. Nhân viên này sẽ cấp cho người mắc bệnh thông tin về COVID-19 và chỉ dẫn việc cách ly tại nhà. Cách ly là từ ngữ nói đến biện pháp áp dụng để hạn chế sự nguy cơ một người nào đó lây truyền virus cho người khác. Ngoài ra, người mắc bệnh sẽ được yêu cầu tiếp tục theo dõi các triệu chứng bệnh của họ và sẵn sàng chuẩn bị được chăm sóc y tế nếu những triệu chứng này trở nên trầm trọng, gồm cả việc liên lạc với BPHC. Nhân viên y tế công cộng sẽ liên lạc và kiểm tra lại với người bệnh để cho phép họ ngừng cách ly khi tình trạng của họ đã an toàn.

### Truy tìm người đã tiếp xúc với người mắc bệnh là thủ tục gì và vì sao việc này quan trọng?

Những người tiếp xúc gần gũi với người nhiễm COVID-19 sẽ có nguy cơ cao chính họ bị nhiễm bệnh và lây bệnh cho người khác. Người tiếp xúc gần gũi với người nhiễm bệnh được định nghĩa là những người ở cách người bị bệnh khoảng 6 feet trong ít nhất từ 10 đến 15 phút, trong khi người bệnh có các triệu chứng hoặc trong vòng 48 giờ trước khi triệu chứng bệnh bắt đầu xuất hiện. Những người tiếp xúc với người nhiễm bệnh sẽ được theo dõi sau khi họ đã tiếp xúc với người bị bệnh để được chăm sóc nếu chính họ bị nhiễm bệnh. Nếu những người có tiếp xúc với người bệnh bị nhiễm bệnh, BPHC sẽ giúp họ được chăm sóc và điều trị và giúp ngăn chặn virus lây truyền thêm. Việc theo dõi này gọi là truy tìm người đã tiếp xúc với người mắc bệnh, và có thể được chia thành ba phần căn bản:

- **Xác định những người có tiếp xúc với người nhiễm bệnh:** Người bị bệnh sẽ được hỏi về sinh hoạt của họ và sinh hoạt cũng như công việc của những người xung quanh họ khi họ đang trong tình trạng dễ lây bệnh. Việc này sẽ giúp xác định những người đã tiếp xúc với người bệnh. Người đã tiếp xúc với người bệnh có thể là bất cứ những ai đã tiếp xúc và gần gũi với người bị nhiễm bệnh: người trong gia đình, đồng nghiệp, bạn bè hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe.
- **Danh sách những người có tiếp xúc với người nhiễm bệnh:** Tất cả những người được xem là đã tiếp xúc gần với người bị bệnh sẽ được liệt kê trong danh sách những người có tiếp xúc với người nhiễm bệnh. Nhân viên thuộc sở y tế công cộng sẽ nỗ lực xác định tất cả những người có tiếp xúc với người bệnh và thông báo cho họ biết rằng họ đã tiếp xúc với một ca bệnh và có nguy cơ bị nhiễm bệnh. Những người có tiếp xúc gần gũi với người nhiễm bệnh được yêu cầu phải tự cách ly trong 14 ngày sau ngày cuối cùng họ đã tiếp xúc với người bị bệnh và theo dõi các triệu chứng của họ. Bắt buộc cách ly là từ ngữ dùng để nói đến những biện pháp hạn chế được áp dụng đối với những người đã tiếp xúc với dịch bệnh, người có thể đã nhiễm bệnh, bị bệnh và có thể lây bệnh, khiến cho người khác có nguy cơ mắc bệnh. Những người có tiếp xúc với người bệnh phải được xét nghiệm COVID-19 và được cấp thông tin về cách ngăn chặn bệnh lây truyền.
- **Liên lạc với những người có tiếp xúc với người nhiễm bệnh:** Nhân viên thuộc sở y tế công cộng sẽ gọi những người có tiếp xúc gần gũi với người bệnh và cung cấp thông tin về việc bắt buộc cách ly và việc phải liên lạc với nhân viên y tế công cộng khi thời hạn cách ly kết thúc.
  - Người có tiếp xúc với người bệnh phải theo dõi tình trạng sức khỏe của họ và sẵn sàng chuẩn bị được chăm sóc y tế nếu họ bắt đầu có triệu chứng bệnh, gồm cả việc liên lạc với BPHC.
  - Người có tiếp xúc với người bệnh cũng phải được làm xét nghiệm COVID-19. Người có tiếp xúc với người bệnh sẽ được cung cấp thông tin về ngày giờ và cách được xét nghiệm.

## Khi nào những người đã được xác nhận là mắc bệnh có thể được ngừng cách ly?

Những người đã được xác nhận là có nhiễm COVID-19 phải cách ly tại nhà cho đến khi không còn khả năng lây nhiễm bệnh. Những người này có thể được phép ngừng cách ly theo quy định căn cứ theo xét nghiệm hoặc quy định không căn cứ theo xét nghiệm.

### 1. Quy định căn cứ theo xét nghiệm.

Ngoại trừ một số trường hợp, quy định căn cứ theo xét nghiệm không được khuyến khích nên dùng vì trong phần lớn các trường hợp, quy định này đưa đến không chú ý đến một số người tiếp tục phát ra những thành phần RNA của SARS-CoV-2 tuy họ không còn khả năng lây nhiễm.

- Không bị sốt mà không dùng thuốc hạ sốt **và**
- Các triệu chứng bệnh (như ho, khó thở) đã thuyên giảm, **và**
- Hai lần có kết quả xét nghiệm COVID-19 âm tính.
- Quy định căn cứ theo xét nghiệm nên được áp dụng cho những người có hệ miễn dịch bị suy giảm cùng với sự tham khảo ý kiến các chuyên viên bệnh truyền nhiễm tại địa phương.

### 2. Quy định không căn cứ theo xét nghiệm dành cho công chúng.

- Ít nhất 24 giờ kể từ khi hết sốt mà không cần dùng thuốc hạ sốt **và**
- Các triệu chứng bệnh (như ho, khó thở) đã thuyên giảm; **và**
- Ít nhất đã 10 ngày kể từ khi các triệu chứng xuất hiện lần đầu tiên.

### 3. Quy định không căn cứ theo xét nghiệm dành cho những cá nhân có bệnh từ trầm trọng đến nguy hiểm hoặc những người có hệ miễn dịch bị suy giảm, kể cả các nhân viên y tế

- Ít nhất 24 giờ đã qua kể từ khi hết sốt mà không cần dùng thuốc hạ sốt **và**
- Các triệu chứng bệnh (như ho, khó thở) đã thuyên giảm, **và**
- Ít nhất đã 20 ngày kể từ khi các triệu chứng xuất hiện lần đầu tiên.

Nhân viên y tế **bị suy giảm miễn dịch nghiêm trọng** nhưng không có triệu chứng bệnh có thể trở lại làm việc sau ít nhất là 20 ngày kể từ ngày họ có kết quả xét nghiệm dương tính đầu tiên.

Những người có kết quả xét nghiệm dương tính COVID-19 được phòng thí nghiệm xác nhận mà không có triệu chứng có thể ngừng cách ly khi sau ít nhất là 10 ngày kể từ ngày họ có kết quả xét nghiệm COVID-19 dương tính đầu tiên và nếu họ vẫn không có triệu chứng.

**BPHC có cấp thư xác nhận người bệnh được ngừng cách ly không?** Có. Nếu BPHC đang theo dõi người bệnh, một khi người bệnh được phép ngừng cách ly, y tá thuộc sở y tế công cộng có thể cấp cho họ một lá thư theo yêu cầu xác nhận rằng họ đã hết bị bắt buộc phải cách ly và hiện họ không có bị hạn chế nào về y tế công cộng.

### Nhân viên y tế nào khác có thể cho phép người bệnh ngừng cách ly không?

Chỉ có ủy ban y tế địa phương mới có quyền cho phép người bệnh ngừng cách ly. Chuyên viên y tế nên hợp tác chặt chẽ với sở y tế địa phương nếu họ có điều gì thắc mắc về tình trạng cách ly của bệnh nhân của họ.

### BPHC có quyền cho phép người đã có bệnh được đi làm trở lại không?

BPHC sẽ không cấp thư cho người đã có bệnh được đi làm trở lại. Người đã có bệnh phải nói chuyện với hãng sở của họ để xác định xem họ có thể trở lại đi làm hay không.

### Không người nào thuộc BPHC hoặc ủy ban y tế địa phương của tôi liên lạc với tôi. Vì sao họ không liên lạc?

Ngay sau khi MDPH thông báo cho sở y tế địa phương các trường hợp người mắc bệnh, sở y tế địa phương sẽ cố gắng liên lạc với từng trường hợp, tuy nhiên việc này có thể mất nhiều thời gian. Nếu kết quả xét nghiệm quý vị dương tính hoặc quý vị được chẩn đoán nhiễm bệnh COVID-19 và đã hơn hai ngày trôi qua, quý vị nên liên lạc với sở y tế. Sở y tế địa phương có thể gặp khó khăn trong việc liên lạc với quý vị hoặc có thể họ không có thông tin liên lạc chính xác của quý vị.

